

传统文化如何融入初中英语教学

王 翀

云南省罗平县罗雄镇第一中学 云南 罗平 655800

摘要:语言是文化的载体,学习语言的终极目的是进行文化的传播。中国人学习英语是既要把西方的技术和文明为我所用,更要把中华文明传出去。弘扬中华优秀传统文化是每位教师义不容辞的责任,如何在初中英语教学中有机地融入传统文化的教学以达到育人的目的是当今教育界面临的重大难题。

关键词:传统文化;初中英语;渗透

五千年文明,三千年诗韵。历史学家认为,中国的优秀文化源远流长,必有一伟大力量蕴于其中。这个力量就是我们党的中华优秀传统文化和它所滋养的中华民族的民族精神,它给予了中华民族伟大的生命力和凝聚力。大力传承发展中华优秀传统文化,坚定文化自信,担当起实现中华民族伟大复兴的历史使命是每个公民应尽的义务。教师是文化最直接的传播者,弘扬传统文化更是义不容辞。

一、初中英语教学中融入我国优秀传统文化的重要性与必要性

随着经济全球化和国际交流的日渐频繁,中西方之间经济和科技文化交流需求越来越多。我国是一个拥有五千年历史的文明古国,拥有丰富的传统文化。传统文化是劳动人民智慧的结晶,是中华民族的精神财富。目前,党中央对优秀传统文化的传承与发展高度重视。在初中英语教学中融入我国优秀传统文化是非常重要和必要的:一方面,可以培养学生的文化涵养,增强其民族自尊心、自信心和自豪感;另一方面,可以促使学生对比中西方文化差异,增强其学习兴趣。在某种程度上,英语教学就是文化教学。语言学习其实是一个双向文化传播交流的过程。

二、我国初中英语教学中优秀传统文化缺失的原因

(一)教材中中西方文化失衡

目前几乎所有的初中英语教材都将西方文化作为主要学习内容,无论是课文还是课后习题,考查的都是西方人的风俗习惯及日常交际。关于我国优秀传统文化知识的介绍少之又少。为了学习地道的、原汁原味的英语,教材基本选用西方原版材料,很少甚至没有我国传统文化。由于教材中中西方文化失衡,必然使学生无法完成传统文化知识的积累,逐渐丧失用英语表达我国传统文化的兴趣及能力,无法培养文化意识和跨文化交际能力。

(二)外在环境的影响

改革开放以来,西方各种思想和价值观涌入我国,学习英语成为热潮。好莱坞电影、迪士尼动画在我国票房大卖。英美文化潜移默化地影响着我国各年龄段的观众,甚至造成一些人对西方文化的盲目崇拜。目前的社会环境一定程度上使学生对我国优秀传统文化不够重视,不愿意花费时间了解我国优秀传统文化,更谈不上正确地理解和传播优秀传统文化。伴随着我国经济的飞速发展和国际地位的不断提高,虽然西方国家掀起了学习汉语、了解中国文化的热潮,但是很多人在对外交流中仍然缺乏文化自信和自豪感。

三、在初中英语教学中融入我国优秀传统文化的途径

首先,在编写教材时适当增加我国优秀传统文化。在初

中英语教材中适当增加有关我国优秀传统文化知识方面的内容,如文学、建筑、中医、气功、武术、民俗、儒释道思想中的优秀成分等,让学生在中西方文化对比中掌握我国传统文化。具体来说,可以在每一个单元中选取一篇反映我国优秀传统文化特色的文章,如经典古诗词或经典文学名著的英译版本,让学生在英汉对比中感受我国优秀传统文化的魅力。各高校也可以根据具体情况编写适合的校本教材。

其次,努力提高初中英语教师的文化素养。要做好我国文化的对外传播工作和培养出色的国际化外语人才,必须具有具备较高素养的教师。现阶段的初中英语教师不仅要把英语作为一门语言知识传授给学生,还要增加文化内容。初中英语教师具有双重身份:一方面,是英语教学的执行者;另一方面,是我国优秀传统文化的传播者。那么,教师只有具备足够的文化素养,理解优秀传统文化,并将其准确翻译成英语,才能更好地传播。因此,初中英语教师要努力提高自己的教学水平,熟练掌握多媒体技术,充分利用网络资源,通过电子邮件、QQ群、微信公众号、网络学习平台等与学生展开交流,提升学生的学习积极性;还要不断拓宽自己对传统文化的理解,更好地把我国优秀传统文化融入英语教学。

最后,积极开展丰富多彩的活动,帮助学生提高学习并传播我国优秀传统文化的兴趣。初中英语课堂时间是有限的,英语学习社团可以在教师的指导下充分利用课余时间,组织开展丰富多彩的中西方文化交流活动,提高学生的学习兴趣及交流能力。学校可以积极配合英语学习社团,提供相应的场地和设备,让学生收听、收看与我国优秀传统文化相关的英语电台和电视节目;还可以鼓励学生用英语进行我国优秀传统文化知识竞赛,表演戏剧和小品,翻译古诗词等。这些趣味性和实用性很强的活动一方面能够激发学生学习我国优秀传统文化的兴趣;另一方面能够在实际生活中提升他们用英语表达我国优秀传统文化的能力。

三、结语

在全球文化交流日益频繁的背景下,语言的社会功能已经发生了巨大的转变。语言教育本质上是一种跨文化教育。目前的初中英语教材仍然是西方文化占主要部分,很少涉及我国优秀传统文化,这样的教材不利于学生学习传统文化,提高交际能力。

参考文献:

[1] 叶华明.文化教学在初中英语教学中的应用[J].中学课程资源,2018(03):38-39.

[2] 万燕.初中英语教学中文化教学策略探究[J].名师在线,2017(20):7-8.